

TRANSCRIPTIONS OF DIGITISED MEDIEVAL DOCUMENTS OF THE MANOR OF ISLIP,
MIDDLESEX: KINGS COLLEGE ARCHIVE CENTRE, CAMBRIDGE CB2 1ST

Prepared for Eileen Bowlt, Chair of Ruislip, Northwood and Eastcote Local History
Society

By Dr Virginia Bainbridge, Freelance Historical Consultant. 2017-18

A MANOR COURT ROLLS

1) COURT ROLL, 1247/8 [32/33 Henry III]

KCAC CATALOGUE ENTRY

Code: BEC/02

Title: Court rolls

Description: Pleas of the manors in England of the Abbey of Bec, comprising court rolls for: Ogbourne, Wiltshire; Wantage, Berkshire; Swincombe, Oxfordshire; Bledlow, Buckinghamshire; Atherstone, Warwickshire; Weedon Beck, Northamptonshire; Wretham, Norfolk; Lessingham, Norfolk; Blakenham, Suffolk; Tooting, Surrey; Chisenbury, Wiltshire; Brixton Deverill, Wiltshire; Povington, Dorset; Ruislip, Middlesex.

From Year: 1247

To Year: 1248

Quantity: 4 rolls

Medium: parchment

The earliest surviving court roll of the Abbey of Bec's English estates. Margins of membranes 1-2 are damaged and repaired, but with information missing. Ruislip, M3 recto 3rd entry, continued on verso, is undamaged, with many court cases and names written in legible handwriting in dark ink. It relates to Ruislip Custumal c.1230-47, printed in:-

Marjorie Chibnall [née Morgan], ed. *Select Docs. of the English Lands of the Abbey of Bec* (Camden Soc. 3rd ser. Vol. 73, London 1951), pp. 74-84

A. TRANSCRIPTION OF DIGITAL IMAGES: Bec/02 Ruislip1.jpeg - Membrane 3, recto 1] Risselep' [margin] Die Martii proxima post Festum Purificationis Be[ate] Virg[inis] [1247/8]

[pledges]

Agn[es] de la Strette mi[sericordia] Alic[ia] de Strette de pl[egi] leg[alis] vad' per Arthur' Porcar[ius]

Ric[ardu]s Robin de eo[dem] sim[ul] per Will[elmu]m de la Hulle. P[ost]ea ven[it]

Joh[annes] Cocus de eod[em] per Will[elmu]m Baldwyn. P[ost]ea ven[it]

5] Galfr' Nothel de eod[em] per Joh[anne]m de la Hulle. Postea ven[it]

vi d. [margin] [trespassing in the Lord's wood]

Rad[ulfu]s Coc in mi[serico]r[di]a pro Bosco D[omi]ni. Pl[egium] Will[elmu]s Baldwyn'. F[ine]m vi d.

vi d. [margin]

Joh[annes] Braldef[t]er in mi[serico]r[d]ia pro eod[em]. Pl[egi] Will[elmus] Coc & Arthur' le Gardinur. F[ine]m vj d.

ij s. [margin]

Ric[ardu]s Malevill dat ij sol[idi] pro licent[ia] concedant cu[m] Will[elm]o de Pinnore de placito tr[an]sgression[is]. Pl[egi] Rob[ertus] Maureward & Will[elmus] de Folda

xii d. [margin]

10] Rob[ertus] Le King in mi[sericord]ia pro bosco d[omi]ni. Pl[egi] Ric[ardu]s Malevill & Rob[ertus] Maureward. F[ine]m xij d.

xij d. [margin]

Ric[ardu]s Brun in mi[se]r[icordi]a pro eo[dem]. Pl[egi] Will[elmu]s Slip[er]e & Gile[bertus] Lamb. F[ine]m xij d.

vi d. [margin]

Alwyn[us] Bichewod' in mi[se]r[icordi]a pro eod[em]. Pl[egi] Will[elm]us Baldewyn' & Will[elmu]s Coc. F[ine]m vj d.

V sol[idi] [margin] **[case before the jury]**

Ragenild la Becco dat ij sol[idi] que implit sine lic[ensia]. Pl[egium] Will[elm]us de Pinnore. Ead[em] Ragenild petit q[uo]ddam mesuagi[um] v[er]s[us] Reg[inaldu]m de Bosca & Julianam uxorem eiu[us] que sint Rob[er]ti Le Beck[orum] [15] & conced[ant] ei jurata xij legalu[m] ho[m]inem per p[re]d[i]ct[u]m fine[m] & si recup[er]et seisinam dabit per totum v sol[idi].

[election of 12 jurors]

Et electi sunt xij jur[at]ores scil[icet]: Joh[annes] de Hulla, Will[elmus] Maureward, Rob[ertus] In Hale, Walt[erus] Le Cuc, Walt[er]us Sigar, Will[elmu]s Brihtwynne, Ric[ardu]s Horseman, Ric[ardu]s Leofred, Will[elmu]s son of John, Hugo de Cruce, Ric[ardu]s Pontfreyite, & Rob[ertus] le Croyser[e], Joh' Besuth & Miles Besuth Mi[sericordia] juraveru[n]t et dicunt quod p[re]dicti Ragenild mi[sericordi]a inf[ra] hic r[aci]o habeat seis[inam].

vi d. [margin] **[pigs trespassing to the loss of the Lord]**

20] Walter le Brut in Mi[serico]r[d]ia pro porcis suis capt[is] in dampno (damage) D[omi]ni Pleg[ij] Rob[er]t[us] Maureward & Walt[er]us fil' Messoris. Finem vj d.

vi d. [margin] **[Isabella de Haes' sheep trespassing to the loss of Alwona Lefred]**

Alwona Lefred in lege vi manu cont[ra] Isabella de Haes q[uo]d no[n] abstulit ei quoddam cul' alteri ove ver[s]us p[ro]xim]a past' placuerit S[an]c[t]i Joh[annes] p[ro]xi[m]o p[re]t[er]ito ad da[m]pnum suu[m] & dedit[ur] iij sol[idi]. Pleg[ij] de lege Will[elmu]s Le Blund & Will[elmu]s Bercar[ius]. Postea concord[iam] sunt per licenc' ita [25] & ad p[re]d[i]cta Alvona ead[em] Mi[sericordi]a p[re]dictis plegis. F[ine]m vi d. Efect.

[12 Jurors]

Berengia Junerus, Ric[ardu]s Wynes, Cristiana relicta Drappar, Rad[ulfus] fil Pet[er], Joh[annes] Salvagriu[m] [infirm[us] written above] Julian[a] relicta Rad[ulphus], Herewardus de Felda, Huh Brekspe, Rad[ulf]us de Fonte, Joh[annes] Ba=son, Ragenuld relicta Hugelot, relicta Walt[er]i Harding, Relicta Wrench, Joh[annes] Par- [30] -oaruil?, Humfridus Stikwrit[er], Rob[ertus] Molend[inus], Ric[ardus] Burberi.

lj sol[idi] [margin] [land transfers]

Isabella Jonant petit q[uo]dda[m] mesuag[ium] cu[m] crofta q[uo]d Arthur[us] Gardin[us] tenet & dat xij d. pro h[abe]nd[i]. Jur[atur] p[re]d[i]ctor[um] xij superscripti et si recup[er]et, dabit ij s. Pleg[i] Rob[ertus] de Fonte & Joh[annes] Gery et [33] xij jur' sup[er]sc[ri]pti. Veni et d[ic]u[n]t q[uo]d p[re]d[i]c[t]a Isabella mai[us] jus h[abe]t.

B. TRANSCRIPTION OF DIGITAL IMAGES: Bec/02 Ruislip 2.jpeg - Membrane 3, verso

1] Risselep [margin] Die Martii p[ro]xima post Purif[icationis] Be[ate] Virginis

[land transfers (contd.): pledges]

Will[elmu]s Hub[er]t de eo[dem] sunt per Ric[ardu]m Malemill

Ric[ardu]s Le Brun de eod per Gileb[ertu]m Lamb

Ricardus le Best dat xij d. & si recup[er]et dabit ij s. pro h[abe]nd[a] iurata xij legal' hominum. Et in [5] manis jur' h[ab]eat. In quada[m] forera apud *Estcotte* q[u]am Ragenild relicta Will[elmu]i Andr[e] tenet. Au ip[s]a Ragenild pleg' de fine Joh[ann]is del Brok & Ric[ardu]s de Pinnore.

Et p[re]d[i]c[t]a Ragenild ven[it] et dic[it] q[uo]d no[n] pot[et] t[er]ra[m] illa[m] deduc[er]e in jud[iciu]m eo q[uo]d nich[il] h[abe]t in eod[em] ni rac[i]o[n]e custod' fil' et he[re]dis viri sui qui est inf[ra] eratem. Et Ric[ardu]s ni pet[it] hoc deduc[er]e r[aci]o[n]e expecteret erate[m].

xij d. [margin]

[10] Agnes de la Strette dat xij d. pro licenc[ia] concord' cu[m] Alicia de la Strette. Pleg[ium] Arthur Porcar[ius] & Xp[Christ]ian[us] Leured.

l m[arc] [margin]

Walter de la Hulle dat 1 m[arc] pro h[abe]nda licencia manendi sup[er] t[er]ram Prioris' de Hermo[n]desw[or]th qu[an]du[m] vix[er]it Ita cu[m] quo]d inveniunt plegi scil[icet] Will[elmu]s Slip[er]e, Joh[ann]em Biluche, Gillebert' Biluche, Hug' de Arbore, Will[elmu]s filium Joh[ann]is, Joh[anne]m de la Hulle, qui manucapie[n]t q[uo]d p[re]d[i]c[t]us Walter[us] [15] faciet D[omi]no om[n]ia s[er]vicia & consuetude[ines] quo faciet ei si intraret sup[er] t[er]ra[m] sua[m] & q[uo]d Herietu[m] suu[m] s[ecun]dum erit d[omi]no si forte ibi morit[ur]

Di m[arc] [margin]

Will[elmu]s Alb[us] dat de di[midium] m[arcarum] pro h[abe]nda huius terre que fuit Ricardi Pri[or]is su[pe]r pl[egi] Arthur' Porcar[ius] & Ric[ardu]s [18] de Pinnore

*

*

*